

Ungarn 2010 auf einem Blick

Ungarn ist vielleicht ein kleines Land, aber es war immer schon groß, wenn es um Festivals ging: Seien es Musicals, Kunst-, Sport- und Folkfestivals oder kulinarische Festlichkeiten! 2010 verspricht ein ganz besonderes, wunderbares und fabelhaftes Jahr für Festivalfreunde zu werden, weil es das offizielle Jahr der Festivals sein wird! Pécs, eine vielseitige Stadt im Südwesten Ungarns, wird auch Europäische Kulturhauptstadt sein! Konnten wir nun Ihr Interesse schon wecken? Wenn ja, dann nehmen Sie sich bitte etwas Zeit für Ungarn 2010! Für mehr Informationen und Veranstaltungen gehen Sie auf: www.hungary.com!

FRÜHLINGSERWACHEN IN UNGARN

Das Budapester Frühlingsfestival mit seiner schon über dreißigjährigen Tradition ist zu einem landesweiten Fest der Kultur geworden, voll mit Musik und Kunst, das Massen an Kulturinteressierten anzieht! Klassische Musik und Oper, Weltmusik, zeitgenössische Ausstellungen, Freiluftveranstaltungen und eine Vielzahl an ungarischen und internationalen Künstlern werden für Sie den Frühling einläuten! Neben der Hauptstadt sind auch Vác, Szentendre, Debrecen, Eger, Szombathely, Pécs, Szolnok und Szeged einen Besuch wert.

BUDAPESTER FRÜHLINGSFESTIVAL

📅 19. MÄRZ-5. APRIL 2010
📍 Budapest, Budapest und Umgebung
🌐 www.festivalcity.hu



SOMMER IN DER STADT IN BUDAPEST

Wenn Sie glauben, nach dem Frühlingsfestival ist das Vergnügen vorbei, dann liegen Sie falsch! Der ungarische Sommer wird Sie, liebe Festivalfreunde, nicht enttäuschen. Lassen Sie sich vom Sternenhimmel auf der Margareten-Insel verzaubern und genießen Sie große Aufführungen und Ihren ungarischen Lieblingswein!

Oder besuchen Sie das Budapester Búcsú (unübersetzbar, aber nicht zu verpassen, ein Festival voller kultureller Leckerbissen) und treffen Sie die Wahl aus hunderten Filmen und Aufführungen am Raum-Film-Musik-Festival auf der Dachterrasse eines Einkaufszentrums!

BUDAPESTER SOMMERFESTIVAL 2010

📅 10. JUNI-31. AUGUST 2010
📍 Budapest, Budapest und Umgebung
🌐 www.szabadter.hu

FÜR UNSERE JUNGEN GÄSTE

Habt Ihr mehr Lust auf laute Musik, die Ihr schwitzend und mitsingend genießt? Gibt es,- denn Ungarn ist voller cooler Musikfestivals, die Euch spitzenmäßige Bands und DJs aus aller Welt bringen zusammen mit den besten Lokalmatadoren! Wie auch immer Euer Geschmack ist, Ihr werdet die richtige Mischung für Eure musikliebenden Seelen finden!

DEPECHE MODE KONZERT

📅 11. JANUAR 2010
📍 Papp László Budapest Sportaréna
🌐 www.budapestarena.hu

VOLT FESTIVAL

📅 29. JUNI-4. JULI 2010
📍 Sopron, Pannonien
🌐 www.volt.hu

HEINEKEN BALATON SOUND

📅 15.-18. JULI 2010
📍 Zámárdi, Balaton
🌐 www.balatonsound.hu

HEGYALJA-FESTIVAL

📅 JULI 2010
📍 Rakamaz und Tokaj, Eger-Tokaj Bergland
🌐 www.hegyaljafestival.hu

SZIGET FESTIVAL

📅 AUGUST 2010
📍 Budapest, Budapest und Umgebung
🌐 www.sziget.hu





KULINARISCHES FEST

Die Ungarn lieben ihre Küche und glauben Sie uns, es wird Ihnen ähnlich gehen. Sie kennen nur Paprika und Gulasch? Da gibt es noch viel mehr! Bereiten Sie Ihren Gaumen auf Köstlichkeiten wie Fischsuppe aus Baja, Würstel à la Békéscsaba und die Pflaumen von Tarpa vor. Die Liste könnte noch länger werden... Sind Sie schon hungrig auf Ungarn? Machen Sie sich auf zu den zahlreichen kulinarischen Festivals wie z.B. dem 8. Biokost- und Wein-Festival in Hajdúszoboszló, die das ganze Jahr hindurch stattfinden!

WINTER FESTIVAL - Sülzen Festival

📅 19.-21. FEBRUAR 2010
 📍 Miskolc, Eger-Tokaj Bergland
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.kocsonyafesztival.hu

ERLAUER STIERBLUT - Fest am Tag des Sankt Donatus

📅 9.-11. JULI 2010
 📍 Eger, Eger-Tokaj Bergland
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.egerpanorama.hu

VIII. ETEK GASTRONOMISCHES FESTIVAL

📅 25.-26. SEPTEMBER 2010
 📍 Etyek, Pannonien
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.pincefesztival.hu

CSABAER WURSTFEST

📅 21.-24. OKTOBER 2010
 📍 Békéscsaba, Die Puszta und der Theiss-See
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.kolbaszfesztival.eu

ES WIRD DER WEIN SEIN...

Obwohl die ungarische Sprache teilweise zungenbrechend ist, gibt es doch ein paar Wörter die überraschenderweise (oder auch nicht) jedermann kennt: Tokajer, Villányi, Bikavér. Was diese Namen gemeinsam haben, ist, dass sie zu den weltbekannten Weinsorten Ungarns gehören. Den Erfolg dieser ungarischen Rebsäfte kann man an der bloßen Anzahl der Weinfeste in ganz Ungarn über das ganze Jahr hindurch erkennen, wie z.B. in Balatonfüred, Badacsony und Mór.

VIII. ETEK WEINKELLERFESTIVAL

📅 15.-16. MAI 2010
 📍 Etyek, Pannonien
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.pincefesztival.hu

WELTKONFERENZ DER WEINBESTELLUNGEN

📅 20.-24. MAI 2010
 📍 Pécs, Villány, Szekszárd, Eger, Tokaj
 💡 Freier Eintritt
 🌐 <http://konferencia.tokaj.hu>

19. BUDAPESTER INTERNATIONALES WEINFESTIVAL

📅 8.-12. SEPTEMBER 2010
 📍 Budapest, Budapest und Umgebung
 🌐 www.winefestival.hu

WEINLESETAGE IN TOKAJ-HEGYALJA

📅 1.-3. OKTOBER 2010
 📍 Tokaj-Hegyalja und die Region Tokaj, Eger-Tokaj Bergland
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.tokaj.hu



FESTE FEIERN

Die Ungarn sind stolze Menschen, die ihre Traditionen und Bräuche ziemlich bewahrt haben und so haben sie immer einen Grund, ihre Kultur, Geschichte und sich selber zu feiern! Die Kostüme werden im Februar angelegt, wobei während der Fasnacht Fánk (ungarische Krapfen) verspeist werden und in Mohács gibt es einen eindrucksvollen Maskenumzug zu erleben. Sie können auch Dorfbewohner in ihren traditionellen Trachten beobachten am Hollókő Osterfestival (achten Sie jedoch auf die mit Wassereimern bewaffneten Männer!) – oder man kann Ostern auch wunderschön im Freilichtmuseums Szentendre feiern. Wünschen Sie Ungarn alles Gute zum Geburtstag im August (verpassen Sie nicht die Feuerwerke) und starten Sie den Geschenkekauf am belebten Weihnachtsmarkt in Budapest.

BUSCHOGANG

📅 11.-16. FEBRUAR 2010
 📍 Mohács, Pannonien
 ✉ mohacs@tourinform.hu

OSTERFESTIVAL HOLLÓKŐ

📅 4.-5. APRIL 2010
 📍 Hollókő, Eger-Tokaj Bergland
 ✉ holloko@tourinform.hu

FEST DER HIRTEN - Hortobágyer Reiterstage,

XIII. Ungarischer Wettbewerb der Rinderhirten und Hirtentreffen, Hirtentanz Wettbewerb
 📅 22.-24. MAI 2010
 📍 Hortobágy, Die Puszta und der Theiss-See
 💡 Freier Eintritt
 🌐 www.hortobagy.eu

DEBRECENER BLUMENKARNEVAL

📅 15.-21. AUGUST 2010
 📍 Debrecen, Die Puszta und der Theiss-See
 🌐 www.fonixinfo.hu

BUDAPESTER WEIHNACHTEN

📅 20. NOVEMBER - 24. DEZEMBER 2010
 📍 Budapest, Budapest und Umgebung
 🌐 www.budapestinfo.hu



MUSIK IN IHREN OHREN

Zeitgenössisch oder klassisch, Oper oder Jazz, Klezmer oder Bartók, was beflügelt Ihre Fantasie? Hören Sie, was Ihnen gefällt und wählen Sie aus zwischen dem bunten jüdischen Sommerfestival (Konzerte, Ausstellungen, Theater), dem fantastischen Bartók+Europa internationalen Opernfestival in Miskolc oder dem Veszprém Festival, voller Opern-, Jazz-, Gitarren- und Violinenmusik! Wir wollen nicht übertreiben, aber diese Veranstaltungen haben eines gemeinsam: Weltklasse-Qualität!

LISZT FESTIVAL

19.-21. MÄRZ 2010
 Sopron, Pannonien
www.lisztfestival.hu

„BARTÓK+EUROPA“ - MISKOLCER INTERNATIONALES OPERNFESTIVAL

9.-20. JUNI 2010
 Miskolc und Umgebung, Eger-Tokaj Bergland
www.operafesztival.hu

FREILICHTSPIELE IN SZEGED

2. JULI-22. AUGUST 2010
 Szeged, Die Puszta und der Theiss-See
www.szegediszabatteri.hu

VEZSPRÉMER FESTSPIELTAGE

28. JULI-1. AUGUST 2010
 Veszprém, Pannonien
www.veszpremfest.hu

ZEMPLÉN FESTIVAL

13.-22. AUGUST 2010
 Sárospatak und Umgebung, Eger-Tokaj Bergland
www.zemplenfestival.hu

JÜDISCHES SOMMER FESTIVAL

30. AUGUST-7. SEPTEMBER 2010
 Budapest, Budapest und Umgebung
www.jewishfestival.hu

HAYDN FESTIVAL

SEPTEMBER 2010
 Fertőd, Pannonien
www.haydn-eszterhaza.hu

BUDAPESTER HERBSTFESTIVAL

7.-18. OKTOBER 2010
 Budapest, Budapest und Umgebung
www.festivalcity.hu

OPERN WETTBEWERB- UND FESTIVAL MIT MEZZO TELEVISION

3.-17. NOVEMBER 2010
 Szeged, Die Puszta und der Theiss-See
www.operacompetition.hu

NOCH MEHR KUNST!

2010 wird es eine Menge an Ausstellungen geben, die Sie entzücken werden! Sehen Sie mehr als 110 Meisterwerke italienischer Renaissance-malereien im **Museum Der Bildenen Künste**, das eine Ausstellung zeigt von „Botticelli bis Tizian“, bis zum 14. Februar! Das Museum wird Ihnen noch mehr europäische Meisterwerke bringen aus dem Puschkina Museum in Moskau, von Januar bis April! Im Herbst zeigt es die Ausstellung „Klimt und der Beginn der Wiener Sezession 1895-1905“! Mehr Infos auf: www.szepmuveszeti.hu.

Das **Ungarische Nationalmuseum** zeigt die Ausstellung „Syrisches Gold – Antike Schätze von Syrien“, die Sie ins alte Quatna in Syrien versetzen wird, man sieht den Alltag dieser antiken Stadt, Bräuche und auch den glanzvollen Königspalast und die Gruft (www.hnm.hu). Das **Kunstgewerbemuseum** (www.imm.hu) wird auch eine glanzvolle Ausstellung von Jugendstil-Möbeln zur Schau stellen!

„Gehen mit den Dinosauriern-Die Show“ kommt am 2. April auch in die Stadt, in die Budapest Arena (www.budapestarena.hu), wobei Dinos aus der populären BBC Serie bestaunt werden können!

Wie immer bietet der **Palast der Künste** (von den Ungarn liebevoll MÜPA genannt) ein vielseitiges Menü an Konzerten, Ballett und Tanzvorführungen wie die Wagner Tage und das New Orleans Swing Festival (www.mupa.hu), während die ungarische **Staatsoper** (www.opera.hu) exzellente Opern- und Ballettaufführungen für Sie bereit hält.

Und nicht zuletzt-, warum staunen Sie nicht über die fesselnden Werke des in Ungarn geborenen Genies **Robert Capa**, einem der größten Fotografen des 20. Jahrhunderts? Die Wanderausstellung seiner schockierenden Fotos wird in vielen ungarischen Städten zu sehen sein.



SPORT

Obwohl die meisten Veranstaltungen die nationale Kultur und Tradition als Schwerpunkt haben, möchten wir Ihnen hier auch die wichtigsten Sportveranstaltungen nennen. Als bedeutendste gilt die Formel 1, die ein paar Kilometer außerhalb von Budapest stattfindet.

Futsal EM	18.-30. Jänner 2010	Budapest, Debrecen	www.futsal.com
Internationaler Motorrad- und Streetfighter- Wettbewerb	30. April-2. Mai 2010	Kunmadaras	www.kunmadaras-motorsport.hu
Internationaler Speedway Wettbewerb Qualifikationswettbewerb für den Großen Preis	5. Juni 2010	Miskolc	
Balaton Bike Fest	9.-13. Juni 2010	Balatonfüred-Tihany	www.balatonbikefest.com
11. Internationales Harley-Davidson Festival	16.-20. Juni 2010	Alsóörs, Balaton	www.hog.hu
Formel 1	Juli 2010	Mogyoród	www.hungaroring.hu
Blaues Band Segelregatta	Juli 2010	Balatonfüred	www.balatonfured.hu
Junior Wrestling WM	20.-25. Juli 2010	Budapest	
Schwimm EM	4.-14. August 2010	Budapest	www.musz.hu
Red Bull Air Race	20. August 2010	Budapest	www.redbullairrace.com
ITU Triathlon WM	24.-30. August 2010	Budapest	www.triatlon.hu
Motorrad GP	September 2010	Sávoly, Balaton	www.motogp.com
19. Heißluftballon WM	2.-10. Oktober 2010	Debrecen und Umgebung	www.debrecen.hu



LEBENDIGE TRADITIONEN



Wenn Sie die Volkskunst der Handwerker beobachten, werden Sie dies mit Bewunderung tun und geben Sie es zu, - vielleicht auch mit etwas Eifersucht.

Diese Leute leben zugleich in der Gegenwart und in der Vergangenheit, ihre Hände bewegen sich gewandt und bestimmt, um diese fabelhaften Werke zu schaffen, die wir als Andenken so gerne mit nachhause nehmen würden.

Glücklicherweise ist Ungarn voll solcher volkstümlichen Festivals! Da Volkskunst und Folklore Hand in Hand gehen, werden Sie die Gelegenheit haben (je nach Ihrem Geschmack), traditionellen Volkstanz und andere Aufführungen zu sehen aber auch sich ungarische Spezialitäten auf der Zunge zergehen zu lassen.



FESTIVAL DER VOLKSKUNST

19.-22. AUGUST 2010

Budapest, Budapest und Umgebung

www.budapestinfo.hu

DAS IST GESCHICHTE ERLEBEN!



Lust auf eine Zeitreise? Um die Ungarn und deren Kultur wirklich kennen zu lernen, müssen Sie auch deren Geschichte verstehen! Gott sei Dank lieben es die Ungarn, Ihre Vergangenheit mit traditionellen und historischen Festen zu feiern. Erleben Sie die Römerzeit, die Welt der römischen Legionäre! Nehmen Sie Teil an einer königlichen Prozession, stopfen Sie sich Ihre Mägen voll mit Köstlichkeiten und schwerem Wein bei einem königlichen Mal, üben Sie sich im Bogenschießen oder mit einem Arm Gewichte heben oder Steine hochheben und werfen! Oder wollten Sie immer schon mal ein königlicher Ritter sein? Kommen Sie und erfahren Sie, wie Geschichte sich buchstäblich wiederholt und machen Sie mit! Besuchen Sie Eger, Sáropatak, Sümeg, Nagyvázsony, Diósgyőr und einige andere Plätze solcher Art Festivals!

INTERNATIONALE BURGSPIELE IN VISEGRÁD

9.-11. JULI 2010

Visegrád, Budapest und Umgebung

Freier Eintritt

(Für das Turnier braucht man Tickets)

www.palotajatekok.hu

SAVARIA HISTORISCHER KARNEVAL

20.-22. AUGUST 2010

Szombathely, Pannonien

www.savariakarneval.hu



hungary.com

Herausgeber: Ungarisches Tourismusamt (www.hungary.com) · Druck: Komáromi Nyomda · Kostenlos



Pécs

Kulturhauptstadt Europas,
die grenzenlose Stadt erwartet Sie!



Im Jahr 2010 wird Pécs – neben dem Ruhrgebiet und Istanbul – Kulturhauptstadt Europas. Die „Stadt ohne Grenzen“ steht für grenzenlose Kultur und veranschaulicht ihre Bedeutung für die ganze Welt – das Kulturerbe, die Vielfalt der Künste, Traditionen, die die gesamteuropäische Kultur bereichert haben und zeigt sich offen für Neues. Besuchen Sie **Pécs – die Kulturhauptstadt Europas** erwartet Sie mit zahlreichen spannenden und kulturellen Möglichkeiten:

> **Pécser Frühlingfestival**

Zeitpunkt: 15. März – 9. April 2010
www.pecsitavaszfesztival.hu

> **Fringe 2010 Festival**

Zeitpunkt: 2.-4. April 2010

> **Internationales Zirkus-
und Straßentheater Festival**

Zeitpunkt: 2010 Mai - Juni

> **Sétatér Festival**

Zeitpunkt: 12.-21. Juni 2010
www.setaterfesztival.hu

> **Grand Prix der ungarischen Marschmusik
Internationaler musikalischer Wettbewerb
und Festival**

Zeitpunkt: 1.-14. Juli 2010

> **III. Ördögkatlan Festival
Teufelskessel Festival**

Zeitpunkt: 2.-8. August 2010
www.ordogkatlan.hu

> **XV. Pécser internationales
Puppenfestival für Erwachsene**

Zeitpunkt: 23.-28. August 2010

> **IV. Pécser Internationales Tanztreffen**

Zeitpunkt: 20.-25. September 2010

> **Festival der Balkan-Weltmusik und III.
internationale und interdisziplinäre
Konferenz am Tore des Balkans**

Zeitpunkt: 11.-13. November 2010
www.keletnyugati.hu

> **Pécser Universitätstage**

Zeitpunkt: 21.-24. April 2010
www.pecsiyegyeteminapok.hu

> **Der „Achter“ Europa**

Zeitpunkt: 18. Oktober 2010 – 31. April 2011

> **Ungarn im Banne der Bauhausarchitektur**

Zeitpunkt: 15. August - 30. Oktober 2010

> **Pécs Cantat**

Zeitpunkt: 15.-22. August 2010
www.pecscantat.hu